



- مردانگی (مجارستان)
- کارگردان و نویسنده: پیتر پولیتز
- خلاصه داستان

تشریفات مذهبی مردانگی ۳ نفر از مردان بوداپست: یک بازیگر فتیال ۱۳ ساله، یک بیس زن ۴۰ ساله کلاسیک و یک عکاس ۹۱ ساله که نقلب را کنار می‌گذارد...

#### ■ Manhood (Hungary)

#### ■ Director by: Péter Politzer

#### Summary

Rites of manhood from the lives of three males in Budapest: a 13 year old football player, a philandering 40 year old classical bassist and a 91 year old photographer slash counterfeiter.



- مردم رم (ایتالیا)
- کارگردان: اتوره اسکولا
- خلاصه داستان

یک روز عادی در شهر ابیدی. بخش‌های کوچکی از زندگی در زنجیره‌ای به هم پیوسته از داستان‌های شخصیت‌ها به دنبال هم می‌آیند و این گونه اسکولا داستان‌هایی از تراژدی گرفته تا کمدی را در مورد رم محبوبش به ما می‌گوید. موضوع مشترک سیاری از بخش‌ها یک اتوبوس است که از خیابان‌های شهر عبور می‌کند؛ از طلوع تا غروب.

#### ■ People of Rome (Italy)

#### ■ Director by: Ettore Scola

#### Summary

An ordinary day in the eternal city. Many small fragments of life follow one another in a series of characters through the stories of which, from the tragedy to the comedy, Scola tells us about his beloved Rome. The common thread of the many episodes is a bus that runs through the streets of the city, from dawn to dusk.



- کارل مارکس جوان (آلمان)
- کارگردان: راؤل پک
- خلاصه داستان

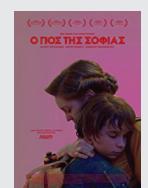
این فیلم دوران جوانی کارل هاینریش مارکس، همسرش جنی مارکس و فدریش انگلس را در پاریس، بروکسل و لندن به تصویر می‌کشد.

#### ■ The Young Karl Marx (Germany)

#### ■ Director by: Raoul Peck

#### Summary

The early years of Karl Marx, Friedrich Engels and Jenny Marx, between Paris, Brussels and London.



- پسر صوفیا (یونان)
- کارگردان: الینا پساکوو
- خلاصه داستان

آن، بازی‌های المپیک تایستانی ۲۰۰۴. پسر ۱۱ ساله‌ای به نام میشا از روسیه برای زندگی با مادرش صوفیا به آتن در یونان می‌آید، اما چیزی که نمی‌داند این است که یک پدر هم در آنجا انتظارش را می‌کشد...

#### ■ Son of Sofia (Greece)

#### ■ Director by: Elina Psikou

#### Summary

Athens, 2004 summer Olympic Games. 11-year-old Misha arrives from Russia to live with his mother, Sofia. What he doesn't know is that there is a father waiting for him there...



- آن روز فرا می‌رسد (دانمارک)
- کارگردان: جاسپر دبلیو نیلسن
- خلاصه داستان

قصه در یک یتیم خانه جریان دارد که خشونت و تحقیر، بخشی از زندگی روزمره بچه‌های آنجاست. بسیاری از پسران آنچا قربانی خشونت بودند.

#### ■ The Day Will Come (Denmark)

#### ■ Director by: Jesper W. Nielsen

#### Summary

At the Orphanage Godhavn violence and humiliations plays a part of the everyday life. Based on real stories from Godhavn, where lots of boys were victims of violent...



- آنسوی امید (فنلاند)
- کارگردان: آکی کوریسماسکی
- خلاصه داستان

آن، بازی‌های المپیک تایستانی ۲۰۰۴. پسر ۱۱ ساله‌ای به نام میشا از روسیه برای زندگی با مادرش صوفیا به آتن در یونان می‌آید، اما چیزی که نمی‌داند این است که یک پدر هم در آنجا انتظارش را می‌کشد...

#### ■ The Other Side of Hope (Finland)

#### ■ Director by: Aki Kaurismäki

#### Summary

A poker-playing restaurateur and former traveling salesman befriends a group of refugees newly arrived to Finland.

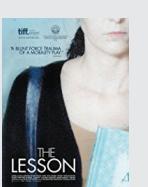


- پرواز به خانه (اتریش)
- کارگردان: میریام اونگر
- خلاصه داستان

وین ۱۹۴۵: در پایان جنگ جهانی دوم و اشغال روسیه، همانطور که در چشمان معصوم کودک ۹ ساله به نام کریستین دیده می‌شد، همان کسی که به یکی از بزرگترین نویسندگان کتاب کودک تبدیل شد...

- Maikäfer flieg (Austria)
- Director by: Mirjam Unger
- Summary

Vienna 1945: The end of the 2nd world war and Russian occupation, as seen through the innocent eyes of nine-year old Christine Nöstlinger, who will become one of the greatest Austrian children book authors...



- درس (بلغارستان)
- کارگردان: کریستینا گروزووا، پtar والچانوف
- خلاصه داستان

در یک شهر کوچک بلغاری، نادڑا، یک معلم جوان، به دنبال دز کلاس خود است

تا بتواند به او درسی در مورد حق و کار اشتباه بدهد.

- The Lesson (Bulgaria)
- Directors by: Kristina Grozeva, Petar Valchanov
- Summary

In a small Bulgarian town Nadezhda, a young teacher, is looking for the robber in her class so she can teach him a lesson about right and wrong.



- معدنچی (سلوونی)
- کارگردان: هانا اسلاک
- خلاصه داستان

معدنچی «فیلمی بر اساس داستان واقعی یک معدنچی مهاجر در اسلوونی» است که پس از جنگ جهانی دوم، حسد هزاران نفر را در کوادکس از اعمال معدنی متوجه پیدا می‌کند. او با پافشاری برگزاری مراسم تدفین برای این قریبایان، ارزش‌های جامعه را زیر سوال می‌برد. به همین دلیل شغل، رفاه خانواده و حتی جانش را به خطر می‌اندازد.

#### ■ The Miner (Slovenia)

#### ■ Director by: Hanna Antonina Wojcik Slak

#### Summary

«The Miner» follows the true story of a Bosnian immigrant miner, who after World War II discovers thousands of executed people in a mine shaft. By putting pressure for having a funeral for them, he risks his job, his family's welfare and even his life.



- کاتارینا وپرمن (مهمن ویژه)
- طراح تولید سینما
- زندگینامه

در سال ۱۹۶۲ در وین به دنیا آمده است. تجربیات از سال ۱۹۹۰ تا کنون: مدیر فیلم، تدوین و ویدئو در دانشگاه هنر / گراتز

طراحی تولید بیش از ۵۰ فیلم از سال ۱۹۸۱ تا سال ۲۰۱۸. جایزه‌ها: در جشنواره زاریوکی ۱۹۷۷ در جشنواره فیلم اتریش جایزه بهترین طراحی تولید را دریافت کرده است.

- Katharina Wöppermann (Special Guest)
- Production Designer

#### Biography

Date of birth: 1962 in Vienna

Experiences:Lecturer for "Film,Tv and video"at the university of arts/Graz, production Design for more than 50 movies in 1983 to 2018.

Awards: film festival Saarbrücken 1997, Hofer film festival 2004, Austrian Film award 2011, Austrian Film award 2018 for best Production Design.



- کواترتوндتا (اسپانیا)
- کارگردان: پل رودریگز
- خلاصه داستان

همسر سینیور توماس از دنیا رفت، اما آن‌ها اجازه دفن کردن او را نمی‌دهند. چون خانواده متوفی قصد دارند بیکر او را به پاریس بازگردانند. توماس جنازه را می‌بایش از کجا نشأت می‌گرفته است؟ این داستان در رابطه با یکی از زنان پیشگام است که تأثیرات زیادی بر روی امور سیاسی و مذکرات ملی در بسیاری از کشورها گذاشته است.

#### ■ Quatretondeta (Spain)

#### ■ Director by: Pol Rodríguez

#### Summary

The wife of senior Tomás (José Sacristán) passed away, but they don't let him bury her, because the family of the deceased wants to repatriate the body to Paris. So Tomás steals the corpse to be able to bury it in Quatretondeta , as his wife had wanted.



- پایان سفر (انگلستان)
- کارگردان: سال دیب
- خلاصه داستان

دانستان در سال ۱۹۱۸، در یک انبار در Aisne (ان) روایت می‌شود. یک گروه از افسران بریتانیایی توسط یک افسر جوان به نام استنهوپ که دچار مشکل روان شده است هدایت می‌شوند، آنها در انتظار سرنوشت خود هستند.

#### ■ Journey's End (United kingdom)

#### ■ Director by: Saul Dibb

#### Summary

Set in a dugout in Aisne in 1918, it is the story of a group of British officers, led by the mentally disintegrating young officer Stanhope.



- آسترید (سوئد)
- کارگردان: کاتارینا لیندستروم
- خلاصه داستان

تاکنون ۱۵ میلیون نسخه از کتب آسترید لیندگرن فروخته شده است، او یکی از نویسندگان راهی برای ادامه زندگی پیدا کنند. در واقع داستان قصیده‌ای برای معلمی است که هر کودک سزاوارش است.

- Astrid (Sweden)
- Director by: Kristina Lindström
- Summary

Astrid Lindgren's books have sold 150 million copies and she is one of the world's most read authors. But who was she, and where did her stories come from? This is the story of a female pioneer who influenced politics and the public debate in many countries.



- زندگی من به عنوان یک کدو (سوئیس)
- کارگردان: کلود باراس
- خلاصه داستان

پسر جوان با از دست دادن مادرش به یتیم خانه فرستاده می‌شود تا با دیگر کودکان پیش مم سن و سال استنهوپ کند و در آن جا کم کم معنای اعتماد و عشق واقعی را درک می‌کند.

- My Life as a Zucchini (Switzerland)
- Director by: Claude Barras

#### Summary

After losing his mother, a young boy is sent to a foster home with other orphans his age where he begins to learn the meaning of trust and true love.



- کودکان خانم کیت (هلند)
- کارگردان: پیتر لاتستر، پتر لاتستر-کیش
- خلاصه داستان

کودکان مهاجر باید در یک کلاس جدید با یک معلم جدید و زبانی که نمی‌فهمند، راهی برای ادامه زندگی پیدا کنند. در واقع داستان قصیده‌ای برای معلمی است که هر کودک سزاوارش است.

- Miss Kiet's Children (The Netherlands)
- Director by: Peter Lataster, Petra Lataster-Czisch
- Summary

Immigrant children have to find their way in a new classroom, with a new teacher and a language they don't understand. An ode to the teacher every child deserves.



- پسا تصویر (لهستان)
- کارگردان: آندزی وایدا
- خلاصه داستان

زنگ ولادیسلاو استرمینسکی wladyslaw strzeminski ا نقاش صاحب سبک مدرنیست و پیشوای لهستانی را به تصویر می‌کشد. کسی که با تالیسم اجتماعی مخالف بود و با وجود موقع سیاسی، آزادی هنری خود را داشت و ایده‌هایش را مطرح می‌کرد.

- Afterimage (Poland)
- Director by: Andrzej Wajda

#### Summary

The story of charismatic painter Wladyslaw Strzeminski, who opposed social realism and maintained his own artistic freedom in spite of political obstacles.



موسسه سینمایی هنر و تجربه و موسسه ملی فرهنگ اتحادیه اروپا تقدیم می کند

Cinema Institute of Art and Experience and EUNIC Iran Presents

# هفته فیلم اروپایی

## European Film week

۱۳۹۷ / ۱۹ مهرماه / ۱۲ تا ۱۹ اکتبر ۲۰۱۸

با حضور ۱۵ کشور:

اتریش، بلغارستان، دانمارک، فنلاند، آلمان، یونان، مجارستان، ایتالیا  
هلند، لهستان، سوئد، اسلوونی، اسپانیا، سوئیس و انگلستان

Attended by 15 countries

Austria, Bulgaria, Denmark, Finland, Germany, Greece, Hungary, Italy,  
The Netherlands Poland, Sweden, Slovenia, Spain, Switzerland and United kingdom

خانه هنرمندان ایران، پردیس گلستان شیراز، پردیس سیتی سنتر اصفهان  
سینمای هنر و تجربه بابل، تماشا خانه پارس کرمان و پردیس ستاره باران تبریز

Iranian Artists Forum, Golestan Cineplex in Shiraz, City Center Cineplex of Esfahan, Pars Cinema of Kerman, Cinematic Complex of Babol's, Art and Experience and Setarchbaran Cineplex of Tabriz

هنر و تجربه سینمایی Art & Experience Cinema [www.aecinema.ir](http://www.aecinema.ir)